ہونے کے ساتھ ساتھ وہ شعلہ بیان مقرر اور وسیع النظر محقق بھی تھے۔

بہار کو اقبال سے بہت عقیدت اور پاکستان سے محبت تھی۔ پاکستان کے بارے میں انہوں نے ایک قصیدے میں اپنے دلی جذبات کا اظہار بہت خوبصورتی سے کیا ہے۔

اسی قصیدے کا انتخاب اور ان کی ایک منتخب غزل کے چند شعر دیے جا رہے ہیں۔

دُرُود بر پاکستان

ہمیشہ لُطفِ خُدا بادیارِ پاکستان
بہ کین مَبَاد فلک با دیارِ پاکستان
سَزَد کراچی و لاہور قُبۃُ الاسلام
کہ ہست یاریِ اسلام کارِ پاکستان
زِ فیضِ سَعی و عمل، وز شُمُولِ علم و ہُنر
فُزُون شَوَد ہمہ رُوز اعتبارِ پاکستان
تَپَد چو طِفل زِ مادر جُدا، دلِ کشمیر
کہ سر ز شوق نہد در کنارِ پاکستان
چو مادری کہ زِ فرزندِ شیر خوار جُداست
نجاتِ کاشمر آمد شعارِ پاکستان
زِ ما درودِ فراوان بہ شیر مردانی
کہ کردہ اند سرو جان نثارِ پاکستان
بہ رُوحِ پاکِ شہیدان کہ خُونِشان برخاک
کشید نقشۂ پُر افتخارِ پاکستان

زِ مـــا درود بـــر آن رُوحِ پُـــر فتـــوحِ بـــزرگ
جـــنـــاح ، رهبـــرِ والا تبـــارِ پـــاکستـــان
درود بـــاد بـــه رُوحِ مُـــطَهَّـــرِ اقبـــال
کـــه بُـود حِـکـمتَـــش آمـوزگـارِ پـاکستـان
هـمیشـه تـا کـه زِ گشـتِ زمیـن شـب آیـد رُوز
بـــه خـــرمـــی گـذَرَد رُوزگـــارِ پـــاکستـــان
به یادگار ، بهار این قصیده گفت و نوشت
هـمیشـــه لُـطفِ خـدا بـاد یـارِ پـاکستـان

غزل

مـن نـگُـویـم کـــه مَـــرا از قَـفَـــس آزاد کُـنید
قَـفَسـم بُـردِه بـــه بـاغـی و دلَـم شـاد کُـنید
یـــادِ ایـن مُـــرغِ گـــرفتـــار کُـنید ، اَی مـرغـان
چُـون تـمـاشـایِ گـل و لالـه و شـمشـاد کُـنید
هـر کـه دارد زِ شـمـا ، مُـرغ اسیـری بـه قَـفَـس
بُـرده در بـاغ و بـــه یـــادِ مَـنَـــش آزاد کُـنید
گـــر شُـد از جـورِ شـمـا خـانـــهٔ مُـوری ویـران
خـانـهٔ خـویـش مـحـال اسـت کـه آباد کُـنید
کُـنج زندان شُد اگر ، هموطنان ! سهم بهار
شـکـــرِ آزادی ایـن گـنـجِ خُـدا داد کُـنید

(ملک الشعرای بهار)

فرهنگ

کین : کینہ ، دُشمنی ، انتقام

قُبّہ : گنبد

کنار : آغوش ، پہلو

شعار : نعرہ ، نصب العین

پُر افتخار : قابلِ فخر

مُطَہّر : پاکیزہ

خُرّمی : خوشی ، خوشحالی

سَہم : حصہ ، نصیب

مَبَاد : (م+باد) نہ ہو، نہ رہے !

شُمُول : شامل ہونا

کاشمر : کشمیر

شیرمردان : بہادرلوگ

پُرفتوح : کامیاب وکامران، آسودہ

گشت : گردش

مُور : چیونٹی

باد : (بودن مصدر، بودمضارع، باد امر، دعائیہ) ہو ، رہے !

قُبۃُ الاسلام : اسلام کا گنبد، مراد ہے عظیم اسلامی مُلک

سَزَد : (سزیدن مصدر : سزاوار ہونا ، اچھا لگنا : مضارع) سزاوار ہے ، اہل ہے۔

والا تبار : اعلیٰ خاندان کے لوگ، مراد ہے عالی مقام

تَپَد : (تپیدن : تڑپنا، بےقرار ہونا : مضارع) تڑپتا ہے۔

تمرین

-١

١- شاعر نے کراچی اور لاہور کو کیا خطاب دیا ہے اور کیوں ؟

٢- کشمیر کے بارے میں کن خیالات کا اظہار کیا گیا ہے ؟

٣- شاعر نے علامہ اقبال کو کیوں خراجِ عقیدت پیش کیا ہے ؟

٤- ردیف اور قافیہ کیا ہوتا ہے ؟ سبق میں سے نشاندہی کیجیے۔

٥- ملک الشعراء بہار کے حالاتِ زندگی لکھیے، نیز اُن کے کلام کے بارے میں آپ کی کیا رائے ہے ؟

-٢

١- " درود بر پاکستان " کے چوتھے اور پانچویں شعر میں دی گئی تشبیہات کی وضاحت کیجیے۔

٢- ضمائرِ متصل کو ضمائرِ منفصل میں تبدیل کیجیے :

خونِشان ، حکمتش ، قفسم ، دلم

٣- مندرجہ ذیل الفاظ پر اِعراب لگائیے :

سعی ، شمول ، طفل ، مطہر ، ہموطنان

در کلاس

استاد : احمد ! چرا امروز دیر آمدی ؟

احمد : معذرت می خواهم ، اُستاد ! تقریباً بیست دقیقه منتظرِ وسیله ای بودم.

اُستاد : حالا با چه وسیله آمدی ؟

احمد : متاسفانه هیچ چیزی پیدا نشد. پیاده آمدم.

اُستاد : معمولاً با چه وسیله می آئید ؟

احمد : آقا معمولاً با اتو بوس خطِ ۳۳ می آیم.

اُستاد : مگر منزل شما از دانشکده خیلی دور است ؟

احمد : بله آقا ، آن طرفِ شهر است و گاهی وسیله ای گیر نمی آید.

اُستاد : خیلی خوب ، درسِ امروزی خیلی مفید بود. یاد داشتهای یکی از همکلاسان را حتماً از او می گیری و از رُویش می نویسی ، یادَت نَروَد.

احمد : چشم ، همین الآن می گیرم.

طاهر : ببخشید اُستاد ، من یک پُرسش دارم. اجازه هست بگویم ؟

اُستاد : بله ، اِشکالی ندارد ، بفرمایید.

طاهر : می خواستم اطلاعاتی راجع به کشورِ ایران داشته باشم.

اُستاد : خوب ، کشورِ اسلامیِ ایران یکی از قدیمی ترین کشورهایِ دُنیا است. ایران دُوست و همسایه پاکستان است. تهران بُزُرگترین شهر و پایتختِ کشور است. ایران دارای ۲٤ اُستان است. شیراز ، اصفهان ، تبریز ، مشهد ، رشت و کرمان شهرهای مهم ایران هستند.

طاهر : زبانِ رسمیِ کشور چیست ؟

اُستاد : آفرین ، سئوال خیلی خوبی مطرح کردید ! در ایران زبانها و گویشهای زیادی وُجُود دارد ، امّا زبانِ فارسی ، زبانِ رسمی کشور است. و می دانید که این زبان چه اندازه آسان و شیرین است.

طاهر : آقا، وضعِ صنعتی کشور چطور است؟
اُستاد : ایران در زمینهٔ صنعت هم پیشرفت هایِ زیادی کرده است، و وضع صنعتی آن خیلی قوی است.
طاهر : خیلی ممنون، استاد! لطف فرمودید، ممنونم!
اُستاد : خواهش می کُنم.خوب،بچه ها خدانگهدار!
کلاس : خدا حافظ شما!

(دکترمعین نظامی)

فرهنگ

معذرت می خواهم : معذرت چاہتا ہوں
وسیله : سواری،ذریعہ آمدورفت
پیاده : پیدل
اتوبوس : بس
مگر : آیا ، کیا ؟
یادداشت ها : نوٹس
از رو نوشتن : نقل کرنا
چشم : جی بہتر (لفظی مطلب ہے آنکھ)
بله : جی ہاں
اُستان : صوبہ
مَطرَح کردن : پیش کرنا، سامنے لانا
چه اندازه : کس قدر ، کتنی
زمینه : میدان

دقیقه : منٹ
مُتاسفانه : بدقسمتی سے،افسوس کی بات ہے
معمولاً : عام طور پر
خطِ ۳۳ : روٹ نمبر ۳۳
دانشکده : کالج
حتماً : یقیناً
یادَت نَرود : تجھے بھول نہ جائے
الآن : ابھی ، اِسی وقت
راجع به : کے بارے میں
زبانِ رسمی : سرکاری زبان
گویش : بولی
وضع : حالت
پیشرفت : ترقی

لُطف فرمودید : آپ نے مہربانی فرمائی ممنونم : (ممنون+ام) میں شکرگزار ہوں

ببخشید : (بخشیدن مصدر سے فعلِ امر) معاف کیجیے گا۔

پُرسش : (پرسیدن سے حاصل مصدر) سوال

اِشکالی ندارد : کوئی بات نہیں، کوئی حرج نہیں

خواهش می کنم : کوئی بات نہیں (لفظی مطلب ہے خواہش کرتا ہوں)

تمرین

-١

١- احمد کو کیوں دیر ہوگئی تھی ؟

٢- اُستاد نے طاہر کو ایران کے بارے میں کیا بتایا ؟

٣- ایران کے پانچ بڑے شہروں کے نام بتایئے ؟

٤- سبق میں آنے والے محاورے الگ سے لکھیے اور یاد کیجیے۔

٥- " بفرمایید " کہاں استعمال ہوتا ہے ؟

-٢

١- فارسی میں ترجمہ کیجیے :

میرا نام مریم ہے۔ ہم تین بہت بھائی ہیں۔ میرے والد ایک ریٹائرڈ سرکاری ملازم ہیں۔ ہم کراچی میں رہتے ہیں۔ میں گورنمنٹ گرلز کالج میں سالِ اول کی طالبہ ہوں۔ کالج میرے گھر سے زیادہ دور نہیں ہے۔ میں اکثر پیدل کالج جاتی ہوں۔ کبھی کبھی مجھے ابو گاڑی میں پہنچا دیتے ہیں۔ میں کلاس میں کبھی دیر سے نہیں گئی۔ ہمیشہ وقت پر پہنچتی ہوں۔